

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 50

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Für Ihre Gesundheit vor jedem Essen ein Gläschen Biotta aus frischem Gemüse biologisch lakofermentiert

**Biotta - Säfte**  
Gemüsebau AG, Tägerwilen



**Heizkissen,** ab Fr. 26.50  
Mit den 7 Solis-Vorteilen

**Haartrockner,** ab Fr. 36.—  
Federleicht und von höchster Blaskraft

**Bettwärmer,** ab Fr. 28.—  
Für grössten Schlafkomfort

**Fussäcke,** ab Fr. 39.—  
Keine kalten Füsse mehr!

**Quarzlampen,** Fr. 158.—/296.—  
Für Spannkraft, Wohlbefinden und gesundes Aussehen

**Kaffeemühle,** Fr. 25.80  
Sekundenschnell fein gemahlener Kaffee

**Solis**

In Fachgeschäften

Kerzen durch diese Wochen mausern! Wahrscheinlich sind das dann die Einzigsten, die am Heiligen Abend nicht kurz vor dem landesüblichen Nervenzusammenbruch stehen. Ihre Vorfreude wurde ja nicht durch allzu geschäftige Vorbereitungen materieller Art abgenutzt und unter Quadratmetern von Goldfolien begraben! Es werden auch diese Sorglosen, Leichtsinnigen sein, die ihre Einkäufe, trotz anderslautender Ratschläge, erst in allerletzter Minute vor dem Fest besorgen. Um es gleich zu gestehen: ich gehöre auch zu den schwarzen Schafen, die sich nicht belehren lassen. Beim Anblick des riesigen Angebotes von Unbrauchbarem fällt mir meistens überhaupt nichts ein für meine Geschenke. Mein Hirn macht einfach schlapp vor dieser anstürmenden Flut und kommt erst in der letzten Weihnachtswöche wieder auf Touren, wenn ohnehin alles schon ausverkauft ist. —Wo aber kämen wir hin, wenn alle es so hielten? Doch das ist nicht zu befürchten. «Denke beizeiten ans Freude bereiten!» heißt der Slogan, der da jedes Jahr ungefähr im Oktober zu wirken beginnt. Denn was würde sonst aus dem langen und einträglichen Weihnachtsgeschäft? Da haben die Werbefachleute mit ihren verschiedenen Slogans vollkommen recht.

Gritli  
langt. Also kauft man nochmals Backmehl. Dann bleibt wieder ein Rest schaumig gerührter Butter übrig, den man als ökonomisch denkender Staatsbürger und Familienvorstand keineswegs der Verderbnis anheimfallen lassen darf. Dafür fehlt jetzt der Zucker, den man sich schleunigst, um den Arbeitsprozeß nicht zu beeinträchtigen, verschafft. So geht dieser circulus vitiosus fort. Anscheinend handelt es sich hier um ein ehernes Naturgesetz, daß nie alle Zutaten miteinander aufgebraucht sind. In jedem Zimmer hat es bereits Weihnachtsgutzi. Es hat sie in Büchsen, Tellern und Schachteln, auf Schränken und auf Fenstergesimsen und wir blicken vertrauenvoll einer eventuellen Hungersnot entgegen. Wir leben im Schlafraffenland, oder wie im Geschichtlein vom Pfännlein, das ununterbrochen Brei kochte, und das man nicht mehr abstellen konnte, weil das Zauberwort verloren ging. Die Gutzi reichen uns bis ans Halszäpfli, das heißt, sie hängen uns bereits zum Hals heraus. — Ich liebe Gesalzenes.

Hilda

### Liebes Bethli!

Du hast so ein nettes Büchlein geschrieben «Eine Handvoll Confetti», daraus ersehe ich, daß Du Italien gut kennst. Wenn Du nächstens wieder hin gehst und Du triffst den Herrn Sullo, so erzähle ihm doch bitte folgende wahre Begebenheit:

Ich habe eine treue, anhängliche Süditalienerin, die ihre Stelle in Italien verlassen hat, um in meinen Dienst zu treten. Kürzlich fragte sie mich, was sie essen müsse, um dick zu werden. Ich glaubte nicht recht verstanden zu haben, denn ich finde sie an der oberen Grenze des heutigen Schönheitsideals. «Doch, doch, ich möchte dick werden!» er-

«Freu Di, eusen Bueb wünscht sich vom Chrischindli en Wäge. Etz törfed mr dänn sicher öppe mitfahre!»



# DIE FRAU VON HEUTE

eiferte sie sich. Auf meine erstaunte Frage, was sie sich dann davon verspreche, erklärte sie: «Meine Meisterin riet mir immer davon ab, in die Schweiz zu gehen, nun möchte ich ihr, wenn ich heimgehe, beweisen, wie gut es mir in der Schweiz geht!» Ma Ga

## Die Ueberraschung

Die Geschichte stammt aus einem Ingenieurbureau. Darin sitzen vier Herren und ein sehr junges, sehr hübsches Bureaulehrmaiteli. Ein schöner Brauch will, daß in diesem Bureau, wie in vielen anderen, jeder an seinem Geburtstag «etwas stiftet», – eine Torte, eine Runde Aperitiv oder Wein oder was immer. Am Tage vor dem Geburtstag des Maitelis erklärt dieses, es habe einfach kein Geld, etwas zu stiften, aber es habe trotzdem eine Ueberraschung für die Herren, die ihnen sicher Freude machen werde. Am großen Tage erschien sie denn auch mit der Ueberraschung. Sie trug nämlich einen tollen, sehr engen schwarzen Pullover, der ihre Formen aufs Schönste zur Geltung brachte.

## Ich bin hinter dem Mond daheim

Da komme ich neulich zu jenem Kiosk, dessen Inhaberin mir durch ihre Liebenswürdigkeit und Dienstbereitschaft stete Freude bereitet. Als Stammkundin werde ich mit der Meldung begrüßt: «Die Margaret hat einen Sohn!»

Doch wie reagiere ich in meinem sträflichen Mangel an kosmopolitischem Familiensinn? «Ich gratuliere! Aber im Moment kann ich mich nicht einmal genau an Ihre Tochter erinnern.»

Die Heiterkeit in der Gegend soll lange andauert haben. Und die freundliche Händlerin mit den Neuigkeiten der Welt entschuldigte sich noch. Die Gute hatte bei mir eben mit der Welt-Aufgeschlossenheit gerechnet, die ihre andern Kunden den Großereignissen gewisser Familien entgegenbringen. – Mir hätte sie als Großmama genau so gut gefallen wie die Queen-mother Elizabeth, obwohl mir die Queen Elizabeth auch nicht unsympathisch ist.

Wie gern hätte ich die Wolke der Heiterkeit, die ich verursacht hatte, anstelle der radioaktiven Wolke um die Erde kreisen lassen! Aber in solchen Sachen fehlt uns Kleinen einfach der Einfluß!

Auf dem Heimweg, mit dem Stichwort «Einfluß», als Stachel im Herzen, denke ich jetzt wirklich an die Prinzessin Margaret. Und ich wünsche aufrichtig, daß sie mit ihrer Familie nach Aarau zöge. Denn nach Aarau

gehört eine Frau mit Einfluß. Dort darf ein beliebter, gut qualifizierter ausländischer Arzt den Frauen als Gynäkologe nicht mehr beistehen – auch nicht, wenn kein Schweizer Arzt sich für die Praxis interessiert und es in der ganzen Stadt keinen Frauenarzt mehr gibt. Der Aerzteverband und das Gesetz lassen die Frauen einfach im Stich. Und die Magistraten zucken die Achseln. Das alles wäre doch nicht möglich, wenn eine weibliche Weltberühmtheit als Familiemutter in Aarau wohnen würde. Doch wie käme die Prinzessin Margaret dazu, nach Aarau zu ziehen? Und wie kämen alle Gemeinde-, Stadt- und Kantonsväter dazu, die Bedürfnisse der Frauen einführend zu berücksichtigen – es gibt zwar einige solch weißer Raben! – ihretwegen vielleicht gar gegen Paragraphen anzugehen, solange die Frauen ohne Einfluß sind?

Ich wohne wirklich noch weit hinter dem Mond! Rigula

## Kleinigkeiten

Der kleine Edi geht zum ersten Mal zur Kirche und erzählt der Großmama seine Erlebnisse. «Ich hatte doch versprochen, ganz still und brav zu sein. Und ich war ganz still, und als mir dann zum Schluß ein Herr noch ein ganzes Servierbrett voll Geld hinhieß, habe ich gesagt: «Nein, danke.»

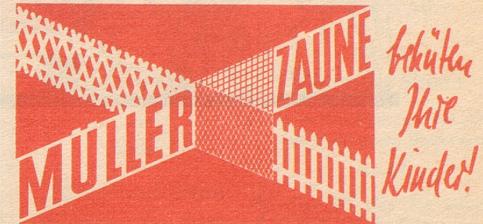
Die vielen Krankheiten der Elizabeth Taylor, die ihren Producer bereits Millionen von Dollar gekostet haben, veranlassen den Studioarzt, der Primadonna tägliche Ratschläge zu erteilen. «Nehmen Sie sich selbst vor Banknoten in acht», redete er ihr zu. «Lassen Sie sich Schecks geben und berühren Sie das Geld so wenig wie irgend möglich. Die kleinste Eindollarnote ist voller Mikroben.» «Das kann doch nicht Ihr Ernst sein», gab die schöne Elizabeth zurück. «Was kann man heute für einen Dollar schon für Mikroben haben!»

Jemand hat Brigitte Bardot ein Geschenk geschickt, über das sie sich sehr geärgert haben soll. Es war ein Kamm, mit einem Begeleitschreiben: «Damit Sie sich nicht jeden Morgen mit allen zehn Fingern frisieren müssen.»

Die Schweden haben ein zusammenklappbares Velo erfunden, das man mit ins Auto nehmen kann, um die – immer größer werdende – Strecke von den Parkplätzen bis zum Arbeitsort zurückzulegen.

«Die meisten Berner-Frauen (gemeint sind hier vor allem die der Aristokratie) suchten Trost in der Liebe zu ihren Kindern und in der Erfüllung ihrer Hausherrinnenpflichten. Religiosität, eine hohe Pflichtauffassung, die Unmöglichkeit, einen Ausweg aus einer mittelmäßigen Ehe zu finden, bewahrten unsere Vorfahrinnen vor der Versuchung und halfen ihnen Tag für Tag, sich mit ihrem Schicksal abzufinden.»

(Laure de Mandach: «Sophie d'Effinger». Verlag Delachaux & Niéstlé S. A.)



MÜLLER & CO. ZAUNFABRIK, LÖHNINGEN SH, Tel. 053 69117



## Schlucken Sie ungern Pillen?

Sehr vernünftig! Arzneimittel nimmt man nicht zum Vergnügen, sondern nur bei Notwendigkeit. Schmerzmittel zum Beispiel sollen überhaupt nicht dauernd oder in höheren Dosen ohne Befragung des Arztes genommen werden.

Bei einem gelegentlichen Anfall von Kopfweh, Migräne oder Rheumasmächen darf man jedoch ruhig zu einem bewährten Arzneimittel greifen.

Wer nicht gerne Pillen und Tabletten schluckt, zieht Melabon vor. Die geschmackfreien Melabon-Oblatenkapseln sind – ein paar Sekunden in Wasser aufgeweicht – überraschend angenehm einzunehmen.

Deshalb: wenn schon, denn schon das besonders wirksame, angenehme und gutverträgliche

**Mélabon**